

「額外獎賞」條款及細則

參加者參加本計劃即表示明白本計劃的參加方法及活動詳情，並接受及同意遵守以下有關條款與細則，以及載於中電網頁 www.clp.com.hk 內的免責聲明。

1. 參加者必須為中華電力有限公司(下稱「中電」)供電網絡範圍內的「全心傳電」住宅用戶(即非住宅用戶將不合資格參加是次活動)。
2. 中電僱員均不得參加。
3. 由 1/3/2021 至 30/4/2021，於【慳電·儲分】、【幫人·儲分】及【線上·儲分】每一個項目內完成一個活動，可獲取額外「**智能積賞**」300 積分！積分於 21/5/2021 或之前儲存入客戶的「智能積賞」賬戶。
4. 「慳電·儲分」項目包括：
 - 每期賬單慳電獎賞：每期賬單(約兩個月)為一個週期，參加者於 2021 年 3 月至 4 月期間發出之賬單，而該賬單的用電量與去年同時段之用電量作比較(以平均每日用電量(度)作比較)，計算出慳電量。當用戶成功慳電後，將會獲贈 200「智能積賞」積分，並視為完成此項目。或
 - 每月節能測驗：客戶可登入中電網上賬戶參與每月節能測驗，答中全部三條題目，可獲 50「智能積賞」積分。或
 - 電評估積分：每兩個月你的最新一期賬單的用電量，將與鄰近地區及擁有相近面積的家居作比較，計算出一個屬於你的家居用電評估。我們會透過電郵能源報告通知你得到的評估及積分。
5. 「幫人·儲分」項目包括：
 - 幫襯社企賺積分：於「全心傳電」協作社企每次單一發票消費滿指定金額均可賺取「智能積賞」積分。客戶每次單一發票消費滿港幣\$50 或以上，即可享有「智能積賞」500 積分，每月最高可賺取「智能積賞」2500 積分。
6. 「線上·儲分」項目包括：
 - 新登記電子賬單提示：新登記電子賬單提示的客戶將會獲贈 500「智能積賞」積分。

- 申請網上供電及轉名：成功申請網上供電及轉名的客戶將會獲贈「智能積賞」500 積分。
 - 已完成登入網上賬戶及完成綁定，即賞 500「智能積賞」積分！
7. 中電有絕對酌情權決定客戶的參加資格。中電沒有義務因本計劃任何相關之一切事宜與任何人士干涉。
 8. 如因任何原因，中電不能夠按計劃進行活動，包括電腦系統病毒感染、缺陷、篡改、未經授權的干擾、欺詐、技術故障或其他超出了中電的控制範圍的任何原因，而影響管理系統的安全性，公正性或完整性或本活動的正常進行，中電將保留絕對權利採取可行的任何行動。
 9. 中電不負責因遺失、不完整、遲交或錯交而導致無法完成活動的責任。中電不負責因技術困難而導致無法啟動網頁或系統，及保證該活動系統可在任何時候運作。
 10. 客戶明確地明白並同意 a) 自行判斷及承擔當客戶下載或以其他形式經使用是次活動而獲得的任何資料的風險；客戶自行負責因此而引致對客戶的電腦系統的損壞或數據的損失。b)任何客戶從是次計劃或經從是次計劃所獲得的忠告或資訊，無論是口頭或書面的，除在本計劃條款中有明確聲明以外，並不構成任何擔保。
 11. 任何參加者有意圖地進行了任何不合法、不當行為去損害活動的公正和公平性或使用任何程式進行欺騙，其參加資格將被自動取消。本公司保留一切法律權利向有關參加者追討損害賠償或其他補償。
 12. 如中電認為有任何參加者涉及欺詐或濫用此活動的機制，或不遵照此活動的程序，中電保留取消該參加者資格的權利。
 13. 在法律准許的情況下，中電不會負責任何因以下情況而引致的損失、損毀或責任（不論直接或間接產生），包括但不限於收入、利潤或信譽的損失：(1) 任何因電腦、網路、電話、技術或系統的不正常運作或其他問題，包括由電腦系統病毒感染、缺陷、篡改、未經授權的干擾、欺詐、技術故障或其他超出了中電的控制範圍的任何原因；(2)任何由第三者所提供的服務的缺乏或不足之處；(3) 任何因資料傳送上的錯誤而導致通知的誤傳、延誤、更改或遺失。

14. 中電保留隨時修改、暫停或取消部份或全部此計劃日期及/或時段，及隨時修改其條款及細則的權利，毋須事先通知。
15. 本條款及細則備有英文及中文版本。如有歧義，以英文版本為準。
16. 中電擁有最終及具約束力之決定權。

The Terms and Conditions of Additional Rewards

By entering the Programme, participants are deemed to have understood the method of participation, the details of the Programme, and accepted the following terms and conditions, as well as the Disclaimer set out in CLP Power website at www.clp.com.hk.

1. Participants should be: residential customers living within the supply area of CLP POWER (non-residential customers are not eligible to participate in this programme).
2. The employees of CLP are not eligible for this activity.
3. During the promotion period from 1st Mar 2021 until 30th April 2021, Customers can earn additional 300 Eco Points by completing one activity under each of the “Save & Earn”, “Help & Earn”, and “Go Digital & Earn” promotions. Eco Points will be credited to customers’ Eco Rewards accounts on or before 21/5/2021.
4. “Save and Earn” activities including:
 - Bi-Monthly Saving reward: The period is based on the 2 months period of each bill. The electricity consumed by each household according to the electric bill issued between March and April 2021 from this year will be compared to the same period of last year. When participants successfully saved consumption, 200 Eco Points will be awarded and to be deemed as completing one of “Save and Earn” activity;
 - Monthly Energy Saving Quiz: Customers can login CLP online account and earn 50 Eco Points by correctly answer all the questions in our saving energy quiz;
 - Benchmarking: A benchmarking bonus would be given every 2 months by comparing your electricity consumption of your most recent electricity bill with households of similar floor area and nearby location. The amount of bonus you received depends on the benchmarking grade in Email Energy Report.

5. "Help and Earn" activities including:
 - Supporting Social Enterprises: Customers can earn Eco Points on purchasing upon designated amount from Power Connect collaborative Social Enterprise. They will be rewarded with 500 Eco Points for every single purchase of HK\$50 or above in total, customers can get a maximum of 2,500 Eco Points per month.
6. "Go Digital and Earn" activities including:
 - Joining eBill Notification: New customers registered for eBill notification will be awarded for 500 Eco Points.
 - Apply Electricity and Name Transfer service online: Customers who successfully apply electricity and name transfer service online will be awarded for 500 Eco Points.
 - Customers who have completed the registration and binding of CLP online account will be rewarded for 500 Eco Points.
7. CLP may, at its absolute discretion to determine the eligibility of participants. CLP is not obliged to interfere with any person for any matter related to this Programme.
8. If, for any reason, CLP is not capable of conducting this Programme as planned, including due to infection by computer virus, bugs, tampering, unauthorised intervention, fraud, technical failure or any other causes beyond the control of CLP which corrupt or affect the administration security, fairness or integrity or proper conduct of this Programme, CLP reserves the right in its sole discretion to take any action that may be available and appropriate.
9. CLP is not responsible for lost, incomplete, late or misdirected entries. No responsibility will be taken for technical difficulties with the entry mechanism and does not warrant that the entry mechanism will be available at all time.
10. Customers understand and agree that (a) any material to be downloaded or otherwise obtained through the use of this Programme is accessed at customers' own discretion and risk, and customers will be solely responsible for any damage to customers' computer system or loss of data that results from the download of any such material; (b) Any advice or information, whether oral or written, obtained by customers from the Programme or through or from the service shall not create a warranty unless otherwise state in the terms and conditions of the Programme .

11. Customers who engage in fraudulent activities to obtain benefits or Eco Points are resulted to immediate cancellation or suspension of all related Eco Points or benefits without prior notice. CLP reserves the right in its sole discretion to take any action that may be available and appropriate.
12. In the event of CLP, in its reasonable opinion, suspect or think that any participant tampers or interferes with the entry mechanism in any way, or who does not properly comply with the entry process, the participant will be disqualified.
13. To the extent permitted by law, CLP shall not be responsible for any loss, damages, or liability (whether direct, indirect or otherwise), including but not limited to any loss of income, profit or reputation, arising in any way out of: (1) any technical failure or malfunction or any other problem in any computer, internet network or system, including due to infection by computer virus, bugs, tampering, unauthorised intervention, fraud, technical failure or any other causes beyond the control of CLP (2) any shortage or inadequacy of any third party-service, (3) any notice or correspondence which is misdirected, delayed, altered or lost in the information transmission or otherwise.
14. CLP has the absolute right to amend, suspend, delete any part or the entire Programme or supplement any of these terms and conditions and the right in its sole discretion, at any time without giving prior notice to the customers in its sole discretion.
15. The English version of these Terms and Conditions shall prevail in case of any discrepancy between the English and Chinese versions.
16. Regarding any dispute arising from the Programme, the decision of CLP shall be final and binding.